語る言葉とうたう言葉

戯曲翻訳と訳詞について

講演者: 高橋知伽江氏

(劇作家・翻訳家)

日時:11月17日(月)17:40-19:10

場所:東京外国語大学研究講義棟 101教室

問い合わせ:沼野恭子研究室 <u>nukyoko@tufs.ac.ip</u>

講演者プロフィール 高橋知伽江 (たかはしちかえ)。 劇作家、翻訳家。東京外国語大学ロシア語学科卒業。劇団四季 等を経て、1997年よりフリーランスで演劇台本の執筆、翻訳、 訳詞などを手がけている。2011 年、ノエル・カワードによる戯



曲『秘密はうたう』『出番を待ちながら』の翻訳により第4回小田島雄志・翻訳戯曲賞を受賞。2013年4月、水戸芸術館演劇部門芸術監督に就任した。戯曲翻訳はとしては、『クレイジー・フォー・ユー』『リトル・ナイト・ミュージック』『ステッピングアウト』『NEVERGONNADANCE』『モダン・ミリー』『セレブの資格』等を手掛けている。また、『アナと雪の女工』を始め、『魔法にかけられて』『塔の上のラプンツェル』などディズニー映画で訳詞も担当。